



MINI-LUFTPUMPE

DE AT CH

MINI-LUFTPUMPE

Gebrauchsanweisung

FR CH

MINI-POMPE À VÉLO

Notice d'utilisation

IT CH

MINI POMPA

Istruzioni d'uso

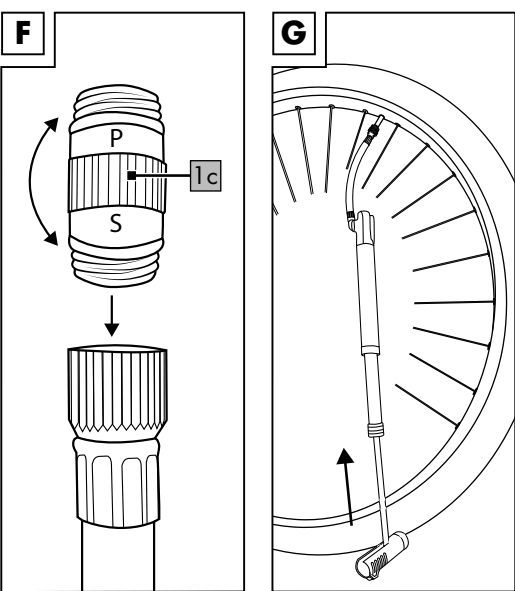
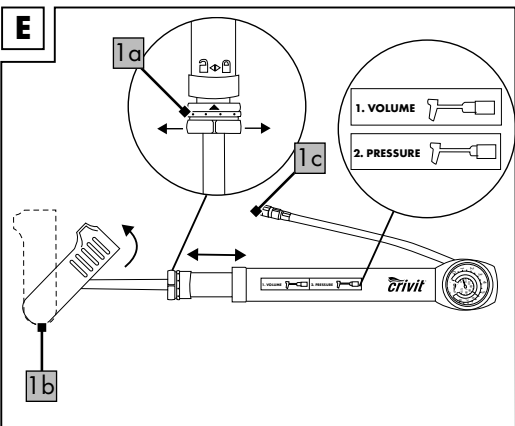
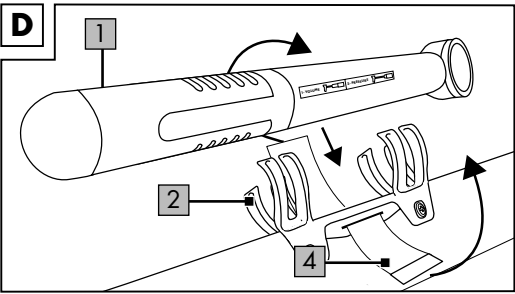
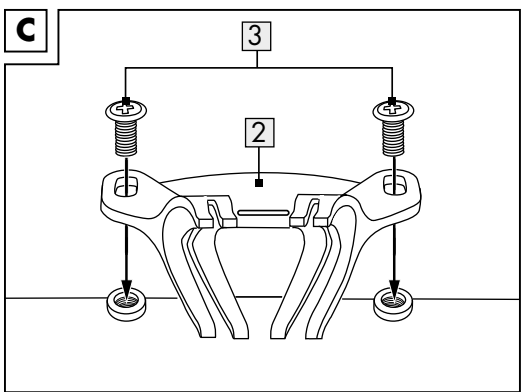
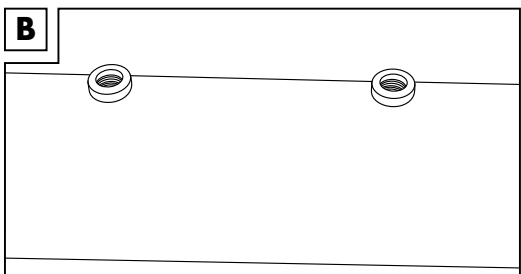
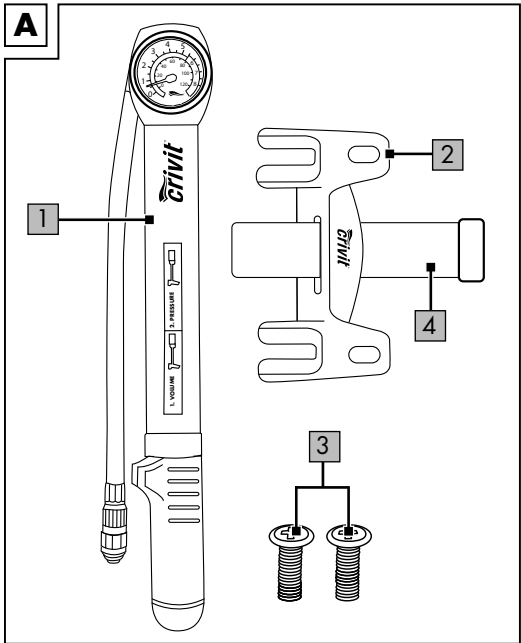
GB

MINI BIKE PUMP

Instructions for use

IAN 340584_1910

DE AT CH
FR IT GB



Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Mini-Luftpumpe (1)
- 1 x Mini-Luftpumpenhalter (2)
- 2 x Schraube (3)
- 1 x Klettband (4)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße:
Durchmesser: Ø 25 mm
Länge: 288 mm
Gewicht: ca. 173 g
Nenndruck: 5,5 bar/80 psi

Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
04/2020

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen mit Schrader-, Dunlop- oder Slaverand-Ventilen entwickelt worden. Die Fahrradhalterung ist nur für Fahrradrahmen geeignet, die Löcher für Halterungen vorgesehen haben (Abb. B). Nicht geeignet für das Aufpumpen von Autoreifen!

Sicherheitshinweise

- Aufgrund der hohen Betätigungskräfte und der damit verbundenen Risiken ist der Artikel nicht geeignet, um von Kindern und Personen mit körperlichen und/oder geistigen Einschränkungen verwendet zu werden.
- Verbrennungsgefahr!** Aufgrund der Reibung vom Mini-Luftpumpenkolben und Mini-Luftpumpenzylinder können sich diese bei längerem Pumpen erwärmen. Fassen Sie den Artikel nach dem Verwenden nur noch am Griff an.
- Prüfen Sie den Artikel und besonders die Fahrradhalterung und die korrekte Verbindung zwischen Ventil und Mini-Luftpumpe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.

- Defekte Artikel dürfen nicht weiter verwendet werden und müssen entsorgt werden, da ein defekter Artikel nicht repariert werden kann.
- Pumpen Sie den Fahrradreifen nur bis zum angegebenen maximalen Druck des Herstellers auf. Bei Fahrradreifen ist dieser meist auf der Reifenflanke zu finden.
- Bei Überdruck besteht die Gefahr von Explosion!
- Die Kontrolle des Drucks muss über ein kalibriertes Messgerät erfolgen.

Montage am Fahrradrahmen

- Lösen Sie die Schrauben aus dem Rahmen, die zur Befestigung des Trinkflaschenhalters gedacht sind (Abb. B).
- Befestigen Sie den Mini-Luftpumpenhalter (2) mit den mitgelieferten Schrauben (3) oder den Schrauben des Trinkflaschenhalters am Rahmen (Abb. C).
- Sichern Sie die Pumpe, indem Sie sie fest in den Mini-Luftpumpenhalter drücken und mit dem Klettband (4) fixieren (Abb. D).

Achtung! Sollten die mitgelieferten Schrauben zu groß oder zu klein sein, erwerben Sie bitte im entsprechenden Fachhandel passende Schrauben. Achten Sie immer auf einen sicheren und festen Halt! Auch auf unbefestigtem Gelände muss die Fahrradhalterung fest sitzen und darf nicht wackeln. Ansonsten laufen Sie Gefahr, die Fahrradhalterung samt Mini-Luftpumpe zu verlieren.

Verwendung Teleskopfunktion

- Wählen Sie bei niedrigem Reifendruck für hohes Volumen **1. Volume** aus: Entriegeln Sie dazu die Teleskopfunktion der Mini-Luftpumpe, indem Sie das Arretierrad (1a) nach links drehen (Abb. E).
- Um einen hohen Reifendruck zu erreichen, müssen Sie die Teleskopfunktion verriegeln. Wählen Sie dazu **2. Pressure** aus: Drücken Sie die Mini-Luftpumpe zusammen und drehen Sie das Arretierrad (1a) nach rechts bis es einrastet und hörbar „Klick“ macht (Abb. E).

Pumpvorgang

Hinweis: Ziehen Sie den Griff (1b) vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff (1b) zu einem T-Griff um (Abb. E).

- Je nachdem, ob Sie ein Schrader-Ventil, Dunlop-Ventil oder ein Slaverand-Ventil haben, schrauben Sie die entsprechende Seite des Ventiladapters (1c) auf den Schlauch. Wenn Sie ein Schrader-Ventil haben, schrauben Sie die Seite des Ventiladapters (1c), die mit dem „S“ markiert ist, nach oben (Abb. F).

Wenn Sie ein Slaverand-Ventil (auch Presta-Ventil genannt) oder ein Dunlop-Ventil haben, schrauben Sie die Seite des Ventiladapters (1c), die mit dem „P“ markiert ist, nach oben (Abb. F).

- Öffnen Sie den Verschluss des Reifenventils.
- Das entsprechende Ende des Schlauches auf das OFFENE Ventil schrauben, dann pumpen (Abb. G).

Besonderheit beim Aufpumpen von Fahrradreifen mit Slaverand-Ventil:

- Lösen Sie die Rändelmutter (auf dem Fahrradventilgehäuse) des Fahrradventils.
- Schrauben Sie den Schlauch mit der entsprechenden Seite senkrecht auf das Slaverand-Ventil des Fahrrads und fangen Sie an zu pumpen.
- Drehen Sie nach dem Pumpen die Rändelmutter des Fahrradventils wieder fest.

Achtung! Der Mini-Luftpumpenschlauch darf nicht geknickt werden!

- Betätigen Sie die Mini-Luftpumpe gleichmäßig und nicht zu schnell.
- Wenn Sie den Artikel nicht verwenden, befestigen Sie die Mini-Luftpumpe am Mini-Luftpumpenhalter.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 340584_1910

Service Deutschland

Tel.: 0800-5435111

E-Mail: deltasport@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 mini-pompe à vélo (1)
- 1 support pour mini pompe à air (2)
- 2 vis (3)
- 1 bande adhésive (4)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions :
Diamètre : Ø 25 mm
Longueur : 288 mm
Poids : env. 173 g
Pression nominale : 5,5 bar/80 psi

Date de fabrication (Mois/Année) :
04/2020

Utilisation conforme à sa destination

Cet article a été conçu pour une utilisation privée pour le gonflage de tous les types courants de pneus de vélos équipés de valves Schrader, valves Dunlop ou de valves Slaverand. Le support pour vélo ne convient qu'aux cadres de vélo dotés de trous pour supports (fig. B). Ne convient pas pour gonfler les pneus de voiture !

Consignes de sécurité

- En raison des forces d'actionnement élevées et des risques qui y sont liés, l'article n'est pas adapté à l'utilisation par des enfants ou des personnes souffrant de déficiences physiques ou mentales.
- Risque de brûlure !** La friction du piston et du cylindre de la mini pompe à air génère une forte chaleur lors d'un usage prolongé. Tenez l'article de ce fait uniquement au niveau de la poignée après utilisation.
- Vérifiez l'article en particulier le support pour vélo et la liaison correcte entre la valve et la mini pompe à air avant chaque utilisation en vue de détecter des détériorations ou de l'usure.
- Les articles défectueux ne doivent plus être utilisés et doivent être mis au rebut, un article défectueux ne pouvant pas être réparé.

- Gonflez les pneus de vélos uniquement jusqu'à la pression maximale indiquée par le fabricant. Pour les pneus de vélos, elle est le plus souvent indiquée sur le flanc du pneu.
- En cas de surpression, il y a risque d'explosion !
- La pression doit être contrôlée avec un appareil de mesure étalonné.

Montage sur le cadre du vélo

- Enlevez les vis du cadre qui servent à fixer le porte-bidon (fig. B).
- Fixez le support de la mini pompe (2) sur le cadre à l'aide des vis fournies (3) ou des vis du porte-bidon (fig. C).
- Bloquez la pompe en la poussant fermement dans le support de la mini pompe et en la fixant avec la bande adhésive (4) (fig. D).

Attention ! Si les vis fournies sont trop grandes ou trop petites, veuillez vous procurer des vis appropriées dans un commerce spécialisé. Veillez toujours à un maintien sûr et solide ! Même sur un terrain instable, le support pour vélo doit être bien fixé et ne doit pas osciller. Vous risquez sinon de perdre le support pour vélo et la mini pompe à air.

Utilisation

Fonction télescopique

- Optez pour un volume élevé pour une basse pression de gonflage des pneus **1. Volume** : déverrouillez la fonction télescopique de la mini pompe à air en tournant la roue de blocage (1a) vers la gauche (fig. E).
- Pour obtenir une pression élevée des pneus, vous devez verrouiller la fonction télescopique. Choisissez **2. Pressure** : poussez la mini pompe à air et tournez la roue de blocage (1a) vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et fasse un « clic » caractéristique (fig. E).

Processus de pompage

Remarque : relevez entièrement la poignée (1b) avant de pomper et rabattez-la (1b) pour former une poignée en T (fig. E).

- Selon que vous utilisez une valve Schrader, une valve Dunlop ou une valve Slaverand, vissez le côté correspondant de l'adaptateur de valve (1c) sur la chambre à air. Si vous avez une valve Schrader, vissez le côté de l'adaptateur de valve (1c), marqué par la lettre « S », en haut (fig. F).
- Si vous avez une valve Slaverand (également appelée valve Presta) ou une valve Dunlop, vissez le côté de l'adaptateur de valve (1c), marqué par la lettre « P », en haut (fig. F).
- Ouvrez la fermeture de la valve du pneu.
- Vissez l'extrémité correspondante de la chambre à air sur la valve OUVRETE puis pompez (fig. G).

Particularités lors du gonflage de pneus de vélos avec valve Slaverand :

- Dévissez l'écrou moleté (sur le corps de vanne du vélo) de la valve du vélo.
- Vissez le côté correspondant du tuyau verticalement sur la valve Slaverand du vélo et commencez à pomper.
- Après le pompage, revissiez-bien l'écrou moleté de la valve du vélo.

Attention ! Le flexible de la mini pompe à air ne doit pas être plié !

- Actionnez la mini pompe à air de manière régulière et pas trop vite.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'article, fixez la mini pompe à air sur le support pour mini pompe à air.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage. IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage. Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse. La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de manquement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas. La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Artide L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
• s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
• s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Tel. : 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

GB